

**BYZANTINE NOTATION VERSION**

**HOLY WEEK - EASTER HYMNAL  
IN MODERN ENGLISH**

# **VOLUME 7**

**SERVICE OF THE IMPERIAL HOURS  
(The Crucifixion)**

**Sung on Great Friday Morning**

A Companion to the Service Book  
**ΜΕΓΑΛΗ ΕΒΔΟΜΑΣ - ΠΑΣΧΑ**  
**HOLY WEEK - EASTER**

A New English Translation  
by Father George L. Papadeas

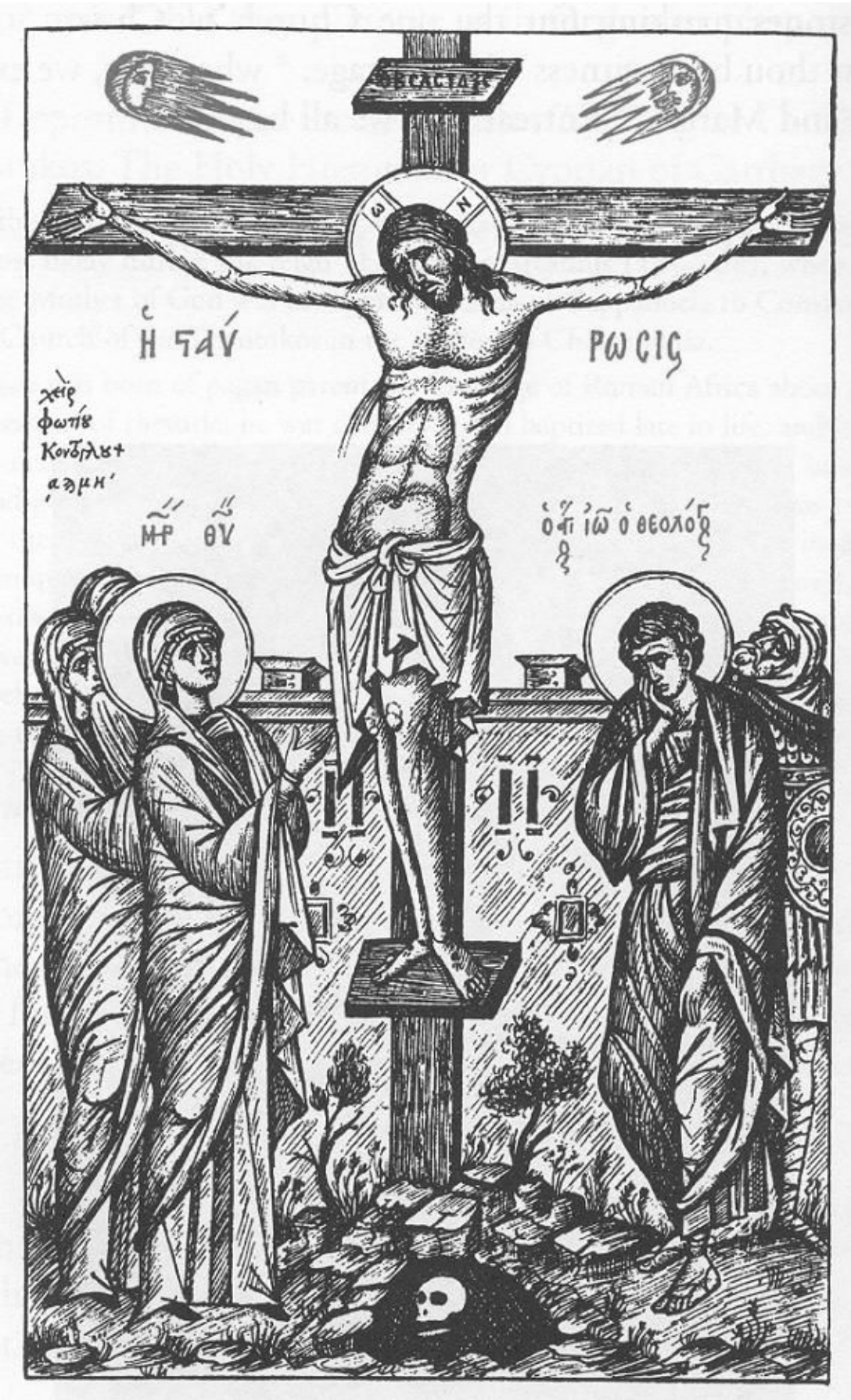
Published by Patmos Press  
P. O. Box 350792  
Palm Coast, Florida 32135-0792

[www.patmospress.com](http://www.patmospress.com)

Music Adapted from the Greek Hymnal of John Sakellarides  
by Nancy and Stanley Takis

Copyright © 2024 by New Byzantium Publications

[www.newbyz.org](http://www.newbyz.org)



## GREAT FRIDAY MORNING — SERVICE OF THE IMPERIAL HOURS

The page numbers in parentheses correspond to the locations in the Holy Week and Easter Services Book by Father George Papadeas.

+ + +

(Intone the short responses in the service, such as “Lord, have mercy,” “To You, O Lord,” “Amen,” etc. on the fundamental tone established by the priest.)

## THE FIRST HOUR

(P. 272. Opening prayers and Psalms are read.)

1st Idiomelon. 4th Plagal Tone. Nη.

(p. 277)

Ἦχος λ π δ Νη

**T**o - day\_\_ the veil of the Tem - ple is rent in re - proach of the law -  
 - less; and the sun\_\_ hides its rays, be - hold - ing the Mas -  
 - ter cru - ci - fied.

**W**hy do the Gentiles rage, and the peo - ple im - a - gine\_\_ vain\_\_ things?  
**L**ike a sheep\_\_ You have been led to slaugh - ter, O Christ\_\_  
 King; and like a guile - les\_\_ Lamb, O King of all, You were nailed\_\_  
 on the\_\_ Cross by law - less\_\_ men for\_\_ our sins, O Lov - er  
 of man - kind.

**G**lor - y to the Fa - ther and to the\_\_ Son and to the Ho - ly\_\_  
 Spir - it. Now and ev - er and to the Ag - es of Ag - es. Amen.



<sup>(2)</sup>  
<sup>(2)</sup> Hear my prayer, Lord, and un-der-stand my cry-ing\_\_\_\_ out.  
<sup>(2)</sup> At the foot of Your pre-cious\_\_ Cross, O\_\_ Lord, when the sol-diers were mock-  
<sup>(2)</sup> ing You, <sup>(2)</sup> the Hosts\_\_ of An-gels were struck with won- ders; <sup>(2)</sup> for You,  
 Who a-dorned the earth with\_\_\_\_ flow-ers, wore the crown of in-  
 sults, and Who clothed the fir-ma-ment with\_\_ clouds, wore the robe\_\_ of mock-  
 er-y. For through this dis-pen-sa-tion Your com-pas-sion was made\_ known, O  
 Christ, the Great Mer-cy, glo-ry\_\_\_\_ to\_\_\_\_ You.

## Doxasticon. 1st Plagal Tone.

<sup>6</sup>Ἦχος λ̄ π̄ ᾠ Πα

<sup>(π)</sup>  
<sup>π</sup>q G lor-y to the Fa-ther and to the\_ Son and to the Ho-ly\_\_ Spir-  
<sup>π</sup>q - it. Now and ev-er and to the Ag-es of Ag-es\_\_ A-men.  
<sup>(π)</sup>  
<sup>π</sup>q W hen You were drawn to the Cross, O Lord, You\_\_ cried\_\_ out\_\_  
<sup>π</sup>q thus: "For which\_\_ of my works do you want to\_\_\_\_ cru-ci-fy\_\_ me,  
<sup>π</sup>q \_\_\_\_ O Ju-de-ans? For\_\_\_\_ heal-ing your par-a-

lyt - ics? For \_\_\_\_\_ rais - ing your dead \_\_\_\_\_ from \_\_\_\_\_  
 sleep? I healed the wom - an with an is - sue of blood, and showed mer - cy to  
 the Ca - naan - ite wom - man. For which \_\_\_\_\_ act do you wish to slay \_\_\_\_\_  
 me, O Ju - de - ans?" But, you shall be - hold \_\_\_\_\_ Him, the Christ,  
 Whom you pierce, O law - less trans - gres - sors. \_\_\_\_\_

(P. 294. The Prophecy, Epistle, Gospel, Kontakion, and prayers are read. Intone all responses.)

**THE SIXTH HOUR**

(P. 301. Opening prayers and Psalms are read. Intone short responses.)

Idiomela. 4th Plagal Tone. Nη.

(p. 305)

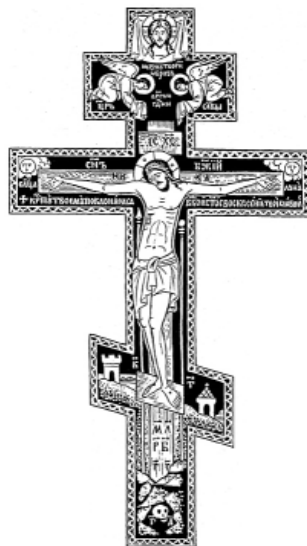
Ἦχος λ̣ π̣ δ̣ Nη

T hus said the Lord to the Ju - de - ans: "O My peo - ple, what have I  
 done \_\_\_\_\_ to you, \_\_\_\_\_ or where - in have I wea - ried you? \_\_\_\_\_ To your blind I gave light;  
 your lep - ers I cleansed; \_\_\_\_\_ the bed - rid - den man I raised up. \_\_\_\_\_ O My peo - ple;  
 what have I done for you, and how have you rec - om - pensed Me? \_\_\_\_\_ In - stead of man -  
 na, gall; in - stead of wa - ter, vin - e - gar; \_\_\_\_\_ in - stead of lov - ing Me, \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ you nailed me to the Cross. \_\_\_\_\_ No long - er will I en - dure; I will call to



<sup>(M) (□)</sup>  
<sup>π q</sup> Come \_\_\_\_\_ O \_\_\_\_\_ Christ bear - ing \_\_\_\_\_ peo - ple; let \_\_\_\_\_ us  
 \_\_\_\_\_ see what Ju - das the trai - tor as plot - ed with the  
 law - less priests a - gainst our Sav - ior. To - day, they con - demned to  
 death the im - mor - tal \_\_\_\_\_ Word. They de - liv - ered Him to Pi -  
 late, and cru - ci - fied Him on the Place \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_ Skull;  
 and as our Sav - ior <sup>(Δ)</sup> <sup>(□)</sup> <sup>(N)</sup> <sup>(□)</sup> <sup>α Δ q</sup> suf - fer - ing these things, He cried out  
 say - ing: "Fa - ther, <sup>(M)</sup> <sup>(□)</sup> <sup>π</sup> for - give \_\_\_\_\_ them this \_\_\_\_\_ sin, that the Gen -  
 tiles may know of my Res - ur - rec - tion <sup>(□)</sup> <sup>π q</sup> from the dead."  
<sup>(N)</sup> <sup>(□)</sup> <sup>π q</sup>

(P. 306. The Prophecy, Epistle, Gospel, Kontakion, and prayers are read. Intone all responses.)





## THE NINTH HOUR

(P. 315. Opening prayers and Psalms are read. Intone short responses.)

1st Idiomelon. Grave Tone. Γα .

(p. 321)

Ἦχος βαρύς Γα

It was won-drousto be - hold the Mak-er of Heav - en and Earth hang - ing  
 on the - Cross; to see the sun dark - ened, the day chang - ing in - to night,  
 and the Earth giv - ing up bod - ies of the dead from their  
 graves. With them, we wor - ship You. Save us, O Lord.

2nd Idiomelon. 2nd Tone. Δι.

Ἦχος Δι

They parted my garments among them, and upon my ves - ture they cast lots.  
 When the law - less nailed You to the Cross, O King of glo - ry, You  
 cried out to them: "In what have I grieved you? Or, in what have I  
 an - gered you? Who was it, be - fore Me, that de - liv - ered  
 you from af - flic - tion? And now, how have you re - paid Me? E - vil, in - stead of  
 bless - ings; in - stead of the Pil lar of fire, you nailed me to the  
 Cross; in - stead of the cloud you dug for Me a grave; in -

stead of man - na, you gave me gall. in - stead  
of wa - ter, you gave me vin - e - gar to drink. Hence - forth I  
will call the Gen - tiles, and they will glo - ri - fy Me, to -  
geth - er with the Fa - ther and the Ho - ly Spir - it."

(The chanter takes his position in front of the Crucifix and in a monotone recite the hymn, "Today is hung upon the Cross," then goes to the chanter's stand to chant the hymn.)

*Recite:*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and to the Ages of Ages. Amen.

[Today is hung upon the Cross, He Who suspended the Earth amid the waters. (3 Times).]

A crown of thorns crowns Him, Who is the King of Angels. He, Who wrapped the Heavens in clouds, is clothed with the purple of mockery. He, Who freed Adam in the Jordan, received buffetings. He was transfixed with nails, Who is the Bridegroom of the Church. He was pierced with a lance, Who is the Son of the Virgin.

[We worship Your Passion, O Christ. (3 Times).] Show us also Your glorious Resurrection.

Doxasticon. 2nd Plagal Tone.

(p. 322)

Ἦχος λ̣ Πα

Glor - y to the Fa - ther and to the Son and to the Ho - ly  
Spir - it. Now and ev - er and to the Ag - es of  
Ag - es. A - men.

To - day is hung up - on the Cross He who sus - pend - ed the earth  
a - mid the wa - ters. A crown of thorns crowns

him, who is the King of An - gels. He, who wrapped the  
 Hea - vens in clouds, is wrapped in the pur - ple of mock -  
 er - y. He, Who freed A - dam in the Jor - dan, re - ceived  
 buf - fet - ings. He was trans - fixed with nails,  
 Who is the Bride - groom of the Church. He was pierced with  
 a lance, Who is the Son of the Vir - gin.  
 We wor - ship Your Pas - sion, O Christ. We wor -  
 ship Your Pas - sion, O Christ. Show us al - so, Your glo - ri -  
 ous Re - sur - rec - tion.

**(P. 322. The Prophecy, Epistle, Gospel, Kontakion, etc. are read. Intone all responses.)**

END OF SERVICE



PatmosPress.com



NEW BYZANTIUM  
PUBLICATIONS  
newbyz.org